



Tripadvisor



bohinj2015



# *Jedilni list*

MENU  
SPEISEKARTE  
MENU

# HLADNE PREDJEDI

## COLD STARTERS / KALTE VORSPEISEN / ANTIPASTI FREDDI

1. **TATARSKI BIFTEK(180-200G) S SVEŽE PEČENIM KRUHKOM IZ KRUŠNE PEČI** <sup>3, 4, 7, 10</sup> **19,90 €**

*TARTAR BEEFSTEAK WITH FRESHLY BAKED WOOD-FIRED BREAD*

*TATARISCHES BEEFSTEAK MIT FRISCH GEBACKENEM HOLZOFENBROT*

*BATTUTA DI MANZO ALLA TARTARA CON PANE APPENA SFORNATO DAL FORNO A LEGNA*

2. **DOMAČI BOHINJSKI NAREZEK ZA DVE OSEBI "PRISTAVC"** <sup>3, 7, 8, 10</sup> **17,80 €**

(salama divjijega prašiča, suha bohinjska klobasa, goveji jezik, hren, zaseka, sir)

*TRADITIONAL COLD CUTS FROM BOHINJ "PRISTAVC"*

*(Wild boar sausage, Beef tongue, Homemade dry sausage Bohinj Style, Bohinj minced smoked bacon), cheese*

*TRADITIONELLER KALTER BOHINJER AUFSCHNITT "PRISTAVC"*

*(Rinderzunge, Wildschweinwurst, Hausgemachte Trockenwurst nach Bohinj Art, hausgemachter Schmalz), käse*

*AFFETTATI MISTI DI BOHINJ "PRISTAVC"*

*(Lingua di mazo, Salsiccia di cinghiale, Salsiccia secca domestica alla Bohinj, lardo "zaska"), formaggio*



3. **GOVEJI KARPAČO NA RUKOLI Z GRANA PADANO SIROM IN TARTUFI** <sup>7, 8, 10</sup> **14,80 €**

*BEEF CARPACCIO ON ROCKET WITH PARMESAN AND TRUFFLES*

*RINDERCARPACCIO AUF RUCOLA MIT PARMESAN UND TRÜFFEL*

*CARPACCIO DI MANZO SU LETTO DI RUCOLA CON FORMAGGIO A SCAGLIE E TARTUFO*

4. **BURRATA (Buffalo Mozzarella) S PAK-CHOI, ČEŠNJEVIM PARADIŽNIKOM IN LEŠNIKI**  
(samo poletni čas) <sup>7, 8</sup> **13,90 €**

*BURRATA (Buffalo Mozzarella) WITH PAK-CHOI, CHERRY TOMATO AND HAZELNUT (summer only)*

*BURRATA (Buffalo Mozzarella) MIT PAK-CHOI, KIRSCHTOMATE UND HASELNUSS (nur Sommer)*

*BURRATA (Buffalo Mozzarella) CON PAK-CHOI, POMODORO CILIEGINO E NOCCIOLA (solo estate)*

5. **HOBOTNICA V SOLATI PO GALICIJSKO** <sup>14</sup> **14,50 €**

*GALICIAN-STYLE OCTOPUS SALAD*

*OKTOPUSSALAT NACH GALICISCHER ART*

*INSALATA DI POLPO ALLA GALIZIANA*

# DOMAČE JUHE

## HOMEMADE SOUPS / HAUSGEMACHTE SUPPEN / ZUPPE DELLA CASA

### 1. GOVEJA JUHA Z DNEVNO ZAKUHO <sup>1, 3, 9, 12</sup>

*BEEF BOUILLON WITH GARNISH*

*RINDFLEISCHSUPPE MIT EINLAGE*

*BRODO DI MANZO CON TAGLIOLINI*

5,50 €

### 2. DNEVNA JUHA

*DAILY SOUP*

*TAEGLICHE SUPPE*

*ZUPPA DEL GIORNO*

5,50 €

## TOPLE PREDJEDI

### WARM STARTERS / WARME VORSPEISEN / ANTIPASTI CALDI



### 1. DOMAČI ŠTRUKLJI Z BOHINJSKO SKUTO IN MASLENIMI DROBTINAMI <sup>1, 7, 3</sup>

*HOMEMADE "ŠTRUKLJI" - (STUFFED DOUGH ROLLS) WITH BOHINJ COTTAGE CHEESE AND BUTTER CRUMBS*

*HAUSGEMACHTE "ŠTRUKLJI" - (GEFÜLLTE TEIGROLLEN) MIT BOHINJER TOPFEN UND BUTTER KRÜMEL*

*"ŠTRUKLJI" - (ROTOLI DI PASTA RIPIENI) DI CASA CON PENTOLA DI BOHINJ E CON BRICIOLE AL BURRO*

12,50 €

### 2. DOMAČI RATEŠKI KRAPI Z DOMAČO BOHINJSKO SKUTO IN ZASEKO <sup>1, 3, 7</sup>

*HOME-MADE RATEŠKI KRAPI (BOILED PASTA PACKAGES) FILLED WITH BOHINJ COTTAGE CHEESE AND HOME-MADE BOHINJ MINCED BACON*

*HAUSGEMACHTE TEIGTASCHEN GEFÜLLT MIT BOHINJER TOPFEN, MAISPOLENTA, ZWIEBEL, EI UND BOHINJER SPECK*

*"KRAPI" (RAVIOLI LIEVITATI CON PENTOLA DI BOHINJ, RIPIENO DI RICOTTA, POLENTA DI MAIS, CIPOLLA E UOVA) FATTI IN CASA E CONDITI CON LARDO DI BOHINJ*

13,50 €



# JEDI PO NAROČILU

## À LA CARTE

### 1. HIŠNA PLOŠČA "PRISTAVC" za 2 osebi <sup>1, 3, 4, 7, 10</sup>

51,90 €

(2 x telečji hrbet po dunajsko, jelenovi medaljoni, kranjska klobasa, svinjski medaljoni v jurčkovi omaki in sirovi štruklji, pečeni krompir, praženo zelje s slanino)

*"PRISTAVC" PLATTER FOR TWO (2 x veal stake loin Vienna style, venison medallion, traditional Carniola sausage, pork medallions with porcini mushrooms sauce and strudel with cottage cheese filling, roast potatoes, braised cabbage with bacon)*

*HAUSPLATTE FÜR ZWEI "PRISTAVC" (2 x Wienerschnitzel vom Kalb, Hirschmedaillons, Krainer Wurst, Schweinemedaillons mit Steinpilzsoße und Topfenstrudel, Bratkartoffeln, gedünstetes Kraut mit Speck)*

*PIATTO MISTO "PRISTAVC" - PER DUE PERSONE (2 bistecca di vitello alla viennese, filetti di cervo, salsiccia carniola, filetto di maiale con salsa ai funghi porcini, involtini di ricotta, patate arrosto, crauti soffritti con lardo)*



### 2. ŽAR PLOŠČA ZA 2 OSEBI <sup>10, 12</sup>

46,90 €

(čevapčiči, žar klobasa 2, svinjska ribica 2, veselica 2, ocvrt krompir, čebula, ajvar, zenf, rdeče zelje)

*GRILL PLATE FOR 2 PERSON (čevapčiči, grilled sausage 2, pork file 2, pork larks kare 2, fried potatoes, onion, ajvar, mustard, red Red cabbage)*

*GRILLPLATTE FÜR 2 PERSONEN (čevapčiči, gegrillte wurst 2, schweinfilčlet 2, schwein larks kare 2, gebackene Kartoffeln, Zwiebel, Ajvar, Senf, Rotkohl)*

*PIATTO GRILL PER 2 PERSONE (čevapčiči, salsiccia alla griglia, filetto di maiale, larks kare di maiale, patate fritte, cipolla, ajvar, Mostarda, cavolo rosso)*

### 3. JELENOVI MEDALJONI <sup>1, 3, 7</sup>

29,90 €

(jelenovi medaljoni z brusnično omako in rateškimi krapi)

*VENISON MEDALLION (venison medallion with cranberry sauce and "krap" (traditional cheese-filled pasta packages)*

*HIRSCHMEDAILLONS (Hirschmedaillons mit Preiselbeersauce und Teigtaschen "Rateški krap")*

*FILETTI DI CERVO (filetti di cervo con salsa di mirtilli rossi e "krap" – ravioli lievitati al formaggio)*



#### 4. BOHINJSKA PONEV <sup>1,7</sup>

19,80 €

(popечena svinjska ribica, pečeno kisló zelje s slanino, pečeni krompir, jurčkova omaka)

*BOHINJ SIZZLING PAN (roast tenderloin, braised cabbage with bacon, roast potatoes, porcini (mushroom) sauce)*

*BOHINJER-PFANNE (gebratenes Schweinefilet, gebackenes Sauerkraut mit Speck, Bratkartoffeln, Steinpilzsauce)*

*TEGAME "BOHINJ" (filetto di maiale grigliato, crauti soffritti con pancetta, patate al forno, salsa di funghi porcini)*



#### 5. KRANJSKA KLOBASA S KISLIM ZELJEM IN HRENOM <sup>10</sup>

16,60 €

*CARNIOLA SAUSAGE WITH PICKLED CABBAGE AND HORSERADISH*

*KREINER WURST MIT SAUERKRAUT UND KREN*

*SALSICCIA CARNIOLA CON CRAUTI E CREN*

#### 6. BLACK ANGUS TAGLIATA - ROASTBEEF <sup>7,10</sup>

25,90 €

(Rukola, češnjev paradiznik, mlada cebula, feta sir, mlada špinaca, popečen krompir, gorčična omaka, sadni kaviar, mikro zelenjava)

*BLACK ANGUS TAGLIATA - ROASTBEEF*

*(rucola, cherry tomato, young onion, feta cheese, young spinach, roasted potato, mustard dressing, fruit caviar, micro vegetables)*

*BLACK ANGUS TAGLIATA - ROASTBEEF*

*(Rucola, Kirschtomaten, Jungezwiebeln, Feta Kaese, Yunger Spinat, Bratkartoffeln, Senfdressing, Fruchtkaviar, Mikrogemüse)*

*BLACK ANGUS TAGLIATA - ROASTBEEF*

*(rucola, pomodoro ciliegino, cipolle giovani, feta formaggio, spinaci giovani, patate arroste, dressing di mostarda, caviale di frutta, micro verdure)*



7. ČEVAPČIČI Z DOMAČO LEPINJO IZ KRUŠNE PEČI 10, 12

(Čebula, ajvar, gorčica, rdeče zelje)

ČEVAPČIČI WITH HOMEMADE PITA BREAD FROM A WOOD-FIRED OVEN (onion, ajvar, mustard, red cabbage)

ČEVAPČIČI MIT HAUSGEMACHTEM FLADENBROT AUS DEM HOLZOFEN (zwiebel, ajvar, senf, Rotkohl)

ČEVAPČIČI CON PANE PITA FATTO IN CASA DAL FORNO A LEGNA (cipolla, ajvar, mostarda, cavolo rosso)

DODATEK KAJMAK/CREAM CHEESE/FRISCHKÄSE/CREMA DI FORMAGGIO 7

15,90 €

5,00 €



8. SABLJA "PRISTAVC" 1,7

28,70 €

(black angus roastbeef, jelenov medaljon, svinjski medaljon, telečji hrbet, pečeni krompir, sveža zelenjava, jurčkova omaka)

SABRE "PRISTAVC" (black angus roastbeef, venison medallion, pork medallion, veal back, roast potatoes, fresh vegetables, porcini (mushroom) sauce)

SPIESS "PRISTAVC" (black angus roastbeef, Hirschmedaillon, Schweinemedailon, Kalbfleisch zurück, Bratkartoffeln, frisches Gemüse und Steinpilzsauce)

LA SPADA DI "PRISTAVC" (black angus roastbeef, filetto di cervo, vitello con salsa ai funghi porcini)



**9. DUNAJSKI ZREZEK ALI ZREZEK NA ŽARU  
Z OCVRTIM KROMPIRJEM IN TATARSKO OMAKO** <sup>1, 3, 4, 10</sup>

- TELEČJI / VEAL / KALBS / MAIALE

- PIŠČANČJI / CHICKEN / HUHNCHEN / VITELLO O POLLO

19,80 €

15,90 €

*STEAK VIENNA STYLE OR GRILLED STEAK WITH FRIED POTATOES AND SAUCE TATAR  
WIENERSTEAK ODER GEGRILLTES STEAK MIT GEBACKENE KARTOFFEL UN TATARSOSSE  
BISTECCA ALLA VIENNESE O BISTECCA ALLA GRIGLIA CON PATATE FRITE E SALSA TATAR*

**10. PEČENA SVINJSKA REBRA Z ŽAR OMAKO, PEČENIM KROMPIRJEM  
IN SVEŽO ZELENJAVO – SPARE RIBS** <sup>1, 8, 10</sup>

19,90 €

*SPARE RIBS: ROAST RIB OF PORK WITH BBQ SAUCE, ROAST POTATOES, FRESH VEGETABLES  
GEGRILLTE SCHWEINERIPPE MIT GRILLSAUCE, BRATKARTOFFELN, FRISCHES GEMÜSE  
COSTINE DI MAIALE AL FORNO CON SALSA BARBECUE E PATATE AL FORNO, VERDURE FRESCHE*



**11. SVINJSKA PEČENKA S PRAŽENIM KROMPIRJEM** <sup>1, 9</sup>

16,80 €

*ROAST PORK WITH BRAISED POTATOES  
SCHWEINEBRATEN MIT GEROESTETE KARTOFFEL  
ARROSTO DI MAIALE CON PATATE ARROSTITO*

**12. RIBEYE STEAK (250-300G)** <sup>7</sup>

24,90 €

*Priloga po izboru (stran 10), Omaka po izbiri, Side dish of your choice (page 10), Sauce of your choice,  
Beilage nach Wahl (seite 10), Sauce nach Wahl, Contorno a scelta (pagina 10), Salsa a scelta*

**13. PLJUČNI FILE GOVEDINE (250-300G)** <sup>7</sup>

29,80 €

*BEEF TENDERLOIN, FILETTO DI MANZO, RINDERFILET  
Priloga po izboru (stran 10), Omaka po izbiri, Side dish of your choice (page 10), Sauce of your choice,  
Beilage nach Wahl (seite 10), Sauce nach Wahl, Contorno a scelta (pagina 10), Salsa a scelta*



**OMAKA PO IZBIRI: JURČKOVA OMAKA** <sup>1,7</sup>, **TARTUFOVA OMAKA** <sup>1,7,9</sup>,  
**OMAKA ZELENEGA POPRA** <sup>1,9,12</sup>, **NARAVNA OMAKA** <sup>1,9</sup>

*SAUCE OF YOUR CHOICE: PORCINI MUSHROOM SAUCE, TRUFFLE SAUCE, GREEN PEPPERCORN SAUCE, NATURAL JUS  
SAUCE NACH WAHL: STEINPILZSAUCE, TRÜFFELSAUCE, GRÜNE PFEFFERSAUCE, NATURSAUCE  
SALSA A SCELTA: SALSA AI PORCINI, SALSA AL TARTUFO, SALSA AL PEPE VERDE, FONDO BRUNO NATURALE*

# TESTENINE IN RIŽ

## PASTA AND RICE / NUDELN UND REIS / PASTA E RISO

1. **SVEŽI DOMAČI RAVIOLI Z BAZILIKINIM PESTOM, RUKOLO, BURRATO (Buffalo Mozzarella) IN ČEŠNJEVIM PARADIŽNIKOM** <sup>1, 3, 7, 8</sup> **17,90 €**  
*FRESH HOME-MADE RAVIOLI WITH BASIL PESTO, ROCKET, BURRATO (Buffalo Mozzarella) AND CHERRY TOMATOES*  
*FRISCHE HAUSGEMACHTE RAVIOLI MIT BASILIKUM-PESTO, RAKETE, BURRATO (Büffelmozzarella) UND KIRSCHTOMATEN*  
*RAVIOLI FRESCHI FATTI IN CASA CON PESTO DI BASILICO, RUCOLA, BURRATO (Mozzarella di bufala) E POMODORINI*
2. **SVEŽI DOMAČI RAVIOLI S ČRNIMI TARTUFI IN BLACK ANGUS ROASTBEEFOM** <sup>1, 3, 7</sup> **19,80 €**  
*FRESH HOME-MADE RAVIOLI WITH BLACK TRUFFLES (MADE WITH ONIONS AND TRUFFLES) AND BLACK ANGUS ROASTBEEF, GRANA PADANO*  
*FRISCHE HAUSGEMACHTE RAVIOLI MIT SCHWARZE TRÜFFEL UND SCHWARZER ANGUS ROASTBEEF, GRANA PADANO*  
*RAVIOLI FRESCHI FATTI IN CASA CON TARTUFI NERI E FILETTO ROUSBEEF DI ANGUS NERO, GRANA PADANO*



3. **RIŽOTA Z GAMBERI IN ŠKOLJKAMI** <sup>2, 4, 7, 9, 12, 14</sup> **18,90 €**  
(bučke, mlada špinaca, svež česen, Grana Padano)  
*RISOTTO WITH SHRIMPS AND MUSSELS (zucchini, young spinach, fresh garlic, Grana Padano)*  
*RISOTTO MIT GARNELEN UND MUSCHELN (zucchini, junger Spinat, frischer Knoblauch, Grana Padano)*  
*RISOTTO CON GAMBERI E COZZE (zucchini, spinaci giovani, aglio fresco, Grana Padano)*



4. SVEŽE ČRNE SIPINE TESTENINE Z GAMBERI, MLADO ŠPINAČO,  
ČEŠNJEVIM PARADIŽNIKOM, RUKOLO IN GRANA PADANO SIROM <sup>1, 2, 3, 7, 12</sup> 19,70 €

FRESH BLACK CUTTLEFISH TAGLIATELLE with prawns, young spinach, cherry tomato, rucola, Grana Padano  
FRISCHES SCHWARZE TINTENFISCH TAGLIATELLE mit Garnelen, junger Spinat, Kirschtomaten, Rucola, Grana Padano  
PASTA FRESCA/TAGLIATELLE/NERA SEPPIA con gamberi, spinaci giovani, pomodoro ciliegino, rucola, Grana Padano

5. RIŽOTA S PIŠČANCEM <sup>7, 9, 12</sup> 16,90 €

(slanina, mlada špinača, rdeča čebula in Grana Padano)

RISOTTO WITH CHICKEN, BACON, YOUNG SPINACH, RED ONION AND GRANA PADANO  
RISOTTO MIT HUHNCHEM, SPECK, JUNGE SPINAT, ROTE ZWIEBEL, UND GRANA PADANO  
RISOTTO CON POLLO, PANCETTA, SPINACI GIOVANI, CIPOLLA ROSSA E GRANA PADANO

## RIBJE JEDI

### FISH DISHES / FISCHGERICHTE / PIATTI DI PESCE

1. LIGNJI NA ŽARU S KROMPIRJEM IN MLADO ŠPINAČO <sup>14, 7</sup> 16,90 €

GRILLED SQUID WITH POTATOES AND BABY SPINACH  
GEGRILLTER TINTENFISCH MIT KARTOFFELN UND BABYSPINAT  
CALAMARI ALLA GRIGLIA CON PATATE E SPINACINI

2. LIGNJI, OCVRTI V KORUZNI MOKI, S PRILOGO <sup>1, 3, 4, 10, 14</sup> 16,90 €

(ocvrti krompir, tatarska omaka, koruzna moka, jajce)

SQUID, FRIED IN CORN FLOUR, WITH SIDE DISH (French fries, tartar sauce)  
CALAMARI, FRITTIERTE IN MAISMEHL, MIT BEILAGE (Pommes Frites, Tatarsauce)  
CALAMARI, FRITTI IN FARINA DI MAIS, CON CONTORNO (patatine fritte, salsa alla tartara)

3. SVEŽA BOHINJSKA POSTRV Z GRAHOVIM PIREJEM IN  
PEČENO ZELENJAVO NA MEDITERANSKI NAČIN - cca 300-350g <sup>4, 7</sup> 20,80 €

FRESH BOHINJ TROUT WITH PEA PUREE AND GRILLED VEGETABLES IN THE MEDITERRANEAN STYLE  
FRISCHE BOHINJER FORELLE MIT ERBSENPÜREE UND GEGRILLTER GEMÜSE NACH MEDITERRANER ART  
TROTA FRESCA DI BOHINJ CON PUREA DI PISELLI E VERDURE GRIGLIA ALLA MEDITERRANEO



**4. FILE LOSOSA NA MASLU Z ROŽMARINOM IN SVEŽIM ČESNOM (samo poletni čas) <sup>4, 7, 12</sup> 24,80 €**  
*SALMON FILLET IN BUTTER WITH ROSEMARY AND FRESH GARLIC (summer only)*  
*LACHSFILET IN BUTTER MIT ROSMARIN UND FRISCHER KNOBLAUCH (nur Sommer)*  
*FILETTO DI SALMONE AL BURRO CON ROSMARINO E AGLIO FRESCO (solo estate)*

**5. HOBOTNICA IZPOD PEKE <sup>14</sup> 26,90 €**  
*OCTOPUS FROM THE BRICK OVEN*  
*OCTOPUS AUS DEM BACKOFEN*  
*POLPO GRIGLIATA NEL FORNO DEL PANE*



## PRILOGE SIDE DISHES / BEILAGEN / CONTORNI

- |   |                |   |               |
|---|----------------|---|---------------|
| <b>1. PEČENI KROMPIR</b><br><i>BAKED POTATOES</i><br><i>BRATKARTOFFELN</i><br><i>PATATE AL FORNO</i>            | <b>5,90 €</b>  | <b>5. SIROVI ŠTRUKLJI <sup>1, 3, 7</sup></b><br><i>STRUDEL WITH COTTAGE CHEESE FILLING</i><br><i>TOPFENSTRUDEL</i><br><i>INVOLTINI DI RICOTTA</i> | <b>9,70 €</b> |
| <b>2. PEČENA ZELENJAVA</b><br><i>ROASTED VEGETABLES</i><br><i>GERÖSTETES GEMÜSE</i><br><i>VERDURE GRIGLIATE</i> | <b>11,90 €</b> | <b>6. NJOKI <sup>2, 6</sup></b><br><i>GNOCCHI</i>   | <b>5,50 €</b> |
| <b>3. OCVRTI KROMPIR</b><br><i>FRENCH FRIES</i><br><i>POMMES FRITES</i><br><i>PATATINE FRITTE</i>               | <b>5,90 €</b>  | <b>7. POLENTA <sup>7</sup></b><br><i>CORN MEAL</i>  | <b>5,50 €</b> |
| <b>4. PRAŽENI KROMPIR</b><br><i>BRAISED POTATOES</i><br><i>RÖSTKARTOFFELN</i><br><i>PATATE AL TEGAME</i>        | <b>5,90 €</b>  | <b>MENJAVA PRILOGE</b><br><i>EXCHANGE OF SIDE DISH</i><br><i>AUSTAUSCH DER BEILAGE</i><br><i>SCAMBIO CONTORNI</i>                                 | <b>1,00 €</b> |
|   |                | <b>MENJAVA PRILOGE Z<br/>       ZELENJAVO ŽAR ALI ŠTRUKLJI</b>  | <b>3,00 €</b> |
|   |                | <i>EXCHANGE OF SIDES WITH GRILLED VEGETABLES</i><br><i>BEILAGEN MIT GEGRILTEM GEMÜSE</i><br><i>CAMBIO DI CONTORNI CON VERDURA GRIGLIATA</i>       |               |



# SOLATE

## SALADS / SALATE / INSALATA

- 1. SOLATA CEZAR** <sup>1, 5, 7, 11</sup> **15,90 €**  
(mešana solata, piščanec s sezamom, pečen kruhek, preliv, jajce)  
CAESAR SALAD (mixed salad, cabbage, boiled egg, fried chicken, dressing)  
CEZAR SALAT (gemischter Blattsalat, Kraut, Ei, frittiertes Hähnchen mit Sesam, Dressing)  
CAESAR SALAD (insalata mista, pollo al sesamo, dressing, uova, pane)
- 2. SOLATA "PRISTAVC"** <sup>3, 4, 10</sup> **15,90 €**  
(mešana solata, šunka, sir, tatarska omaka)  
"PRISTAVC" SALAD (mixed salad, ham, cheese, tartare sauce)  
SALAT "PRISTAVC" (Gemischter Salat, Schinken, Käse, Tatarsauce)  
INSALATA "PRISTAVC" (insalata mista, prosciutto cotto, formaggio, salsa tartara)
- 3. SOLATA Z MLADIM SIROM NA ŽARU** <sup>3, 7</sup> **16,80 €**  
(mešana listnata solata, zelje, korenje, popečene bučke, ribano jajce, bohinjski mladi sir na žaru)  
SALAD WITH GRILLED FRESH CHEESE  
(mixed salad, cabbage, carrots, roast courgette, grated egg, grilled fresh Bohinj cheese)  
SALAT MIT GEGRILLTEM FRISCHKÄSE  
(gemischter Blattsalat, Kraut, Karotten, gebratene Zucchini, geriebenes Ei, gegrillter Bohinjer Frischkäse)  
INSALATA CON FORMAGGIO ALLA PIASTRA  
(insalata mista, cavolo, carote, zucchini grigliate, uovo grattugiato, formaggio fresco di Bohinj alla piastra)
- 4. HOBOTNICA V SOLATI** <sup>14</sup> **18,70 €**  
Hobotnica, zelena solata, barvne paprike, črne olive, koriander, rdeča čebula, sol, poper, ekstra deviško oljčno olje Bella, kapre.  
OCTOPUS SALAD (Octopus, green salad, mixed bell peppers, black olives, coriander, red onion, salt, pepper, Bella extra virgin olive oil, capers.)  
OKTOPUSSALAT (Oktopus, grüner Salat, bunte Paprika, schwarze Oliven, Koriander, rote Zwiebel, Salz, Pfeffer, Bella natives Olivenöl extra, Kapern.)  
INSALATA DI POLPO (Polpo, insalata verde, peperoni misti, olive nere, coriandolo, cipolla rossa, sale, pepe, olio extravergine d'oliva Bella, capperi.)
- 5. SOLATA S TUNO** <sup>4, 11</sup> **15,90 €**  
(mešana solata, koromač, sveže korenje, čičerika, sezam, olive)  
SALAD WITH TUNA (mixed salad, Florence fennel, fresh carrots, chickpea, sesame, olive)  
SALAT MIT THUNFISH (gemischter Salat, Fenchel, Karotten, Kichererbsen, Sesam, Olive)  
INSALATA CON TONNO – ARROSTITO (insalata mista, finocchio, carotte fresche, cece, sesamo, olive)
- 6. SOLATA Z BLACK ANGUS -ROASTBEEF** <sup>7, 8, 10</sup> **17,80 €**  
(zelena solata, mlada špinača, paradiznik, semena granatnega jabolka, gorčica semena, grana padano, pinjole, avokado, balzamici kis, bučno olje)  
SALAD WITH BLACK ANGUS ROAST BEEF (green salad, young spinach, tomatoes, pomegranate seeds, mustard seeds, grana padano, pine nuts, avocado, balsamic vinegar, pumpkin oil)  
SALAT MIT BLACK-ANGUS-ROASTBEEF (grüner Salat, junger Spinat, Tomaten, Granatapfelkerne, Senfkörner, grana padano, Pinienkerne, Avocado, Balsamico-Essig, Kürbisöl)  
INSALATA CON ROAST BEEF DI BLACK ANGUS (insalata verde, spinaci novelli, pomodori, semi di melograno, semi di senape, grana padano, pinoli, avocado, aceto balsamico, olio di zucca)
- 7. MEŠANA SOLATA** **6,50 €**  
MIXED SALAD  
GEMISCHTER SALAT  
INSALATA MISTA
- 8. ŠOPSKA SOLATA** <sup>7</sup> **6,90 €**  
SHOPSKA SALAD  
SCHOPSKA-SALAT  
INSALATA SHOPSKA



# ZA NAŠE NAJMLAJŠE FOR OUR YOUNGEST GUESTS / FÜR DIE JÜNGSTEN / PER I PIU' PICCOLI

- 1. MEDVEDEK** <sup>1, 3, 7</sup> 9,90 €  
(ocvrti krompir, ocvrti piščančji medaljoni)  
*TEDDY BEAR (French fries, fried chicken medallions)*  
*TEDDYBÄR (Bratkartoffeln, gebackene Hähnchenmedaillons)*  
*ORSETTO (patatine fritte, cotoletta di pollo alla milanese fritto)*
- 2. LISIČKA** <sup>1, 3, 7</sup> 9,90 €  
(njoki v smetanovi omaki)  
*FOXY (Gnocchi with cream on the sauce)*  
*KLEINER FUCHS (Gnocchi mit Sahne auf der Soße)*  
*VOLPACHIOTTO (Gnocchi con crema sulla salsa)*
- 3. OTROŠKA PICA** <sup>1, 7</sup> 9,70 €  
*BABY PIZZA*  
*KINDER-PIZZA*  
*BABY PIZZA*
- 4. VOLKEC – ŠPAGETI BOLONEZ** <sup>1, 3, 7, 9, 12</sup> 9,90 €  
*VOLKEC – SPAGHETTI BOLOGNESE*  
*VOLKEC – SPAGHETTI BOLOGNESE*  
*VOLKEC – SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE*

## JEDI NA ŽLICO ONE-POT DISHES / LÖFFELGERICHTE / SPECIALITA' AL CUCCHIAIO

- 1. DIVJAČINSKI GOLAŽ S POLENTO** <sup>1, 7, 9, 12</sup> 16,90 €  
*VENISON GOULASH WITH POLENTA - CORNMEAL*  
*WILDGULASCH MIT POLENTA - MAISMEHL*  
*GOULASH DI CERVO CON POLENTA*



# PICE / PIZZA

	33 cm ○	36 cm ○
<b>MARGERITA</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, origano / tomato, cheese, oregano / Tomaten, Käse, oregano / pomodoro, formaggio, origano)	<b>11,90 €</b>	<b>12,90 €</b>
<b>NAVADNA</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, šunka, sveži šampinjoni, oliva, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, mushrooms, olive, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Pilze, Olive, oregano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi, oliva, origano)	<b>12,80 €</b>	<b>13,80 €</b>
<b>ČESNOVA</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, šunka, sveži šampinjoni, česen, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, mushrooms, garlic, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Pilze, Knoblauch, oregano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi, aglio, origano)	<b>13,70 €</b>	<b>14,50 €</b>
<b>4 SIRI / 4 CHEESE PIZZA / 4-KÄSE-PIZZA / PIZZA AI 4 FORMAGGI</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, gorgonzola, kozji sir, feta, origano / pelati, mozzarella, gorgonzola, goat cheese, feta, oregano / Pelati, Mozzarella, Gorgonzola, Ziegenkäse, feta, oregano / pelati, mozzarella, gorgonzola, formaggio caprino, feta, origano)	<b>13,90 €</b>	<b>14,90 €</b>
<b>“PRISTAVC”</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, šunka, pečen pršut, kozji sir, sveži šampinjoni, oliva, origano / tomato, cheese, boiled ham, roast ham off the bone, goat cheese, mushrooms, olive, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, gebackener Schinken, Ziegenkäse, Champignons, Olive, oregano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, prosciutto arrosto, formaggio di capra, funghi, oliva, origano)	<b>14,50 €</b>	<b>15,50 €</b>
<b>OLIMP (GRŠKA)</b> <sup>1,7</sup> (Pelati, mozzarella, origano, mlada špinaca, rukola, feta sir, suh paradižnik, črne olive / Pelati, mozzarella, oregano, baby spinach, arugula, feta cheese, dried tomatoes, black olives / Pelati, Mozzarella, Oregano, Babyspinat, Rucola, Fetakäse, getrocknete Tomaten, schwarze Oliven / Pelati, mozzarella, origano, spinaci novelli, rucola, feta, pomodori secchi, olive nere)	<b>15,50 €</b>	<b>16,50 €</b>
<b>POPEYE</b> <sup>1, 2, 4, 7, 14</sup> (Pelati, mozzarella, surimi, gamberi, tržaška omaka, mlada špinaca, premium kapre, origano / Pelati, mozzarella, surimi, shrimps, Trieste sauce, baby spinach, premium capers, oregano / Pelati, Mozzarella, Surimi, Garnelen, Triest-sosse, junger Spinat, erstklassige Kapern, oregano / Pelati, mozzarella, surimi, gamberi, salsa Trieste, origano, spinaci novelli, capperi premium, origano)	<b>15,90 €</b>	<b>16,90 €</b>
<b>KO-KO</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, piščančja salama, koruza, pečeno jajce, origano / pelati, mozzarella, chicken salami, corn, baked egg, oregano / Pelati, Mozzarella, Hühnersalami, Mais, Gebackenes Ei, oregano / pelati, mozzarella, salame di pollo, mais, uovo al forno, origano)	<b>13,70 €</b>	<b>14,50 €</b>
<b>SALAMCA</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, suha salama, sveži šampinjoni, origano / tomato, cheese, salami, mushrooms, oregano / Tomaten, Käse, Salami, Champignons, oregano / pomodoro, formaggio, salame, funghi, origano)	<b>13,50 €</b>	<b>14,20 €</b>
<b>KRAŠKA</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, sveži šampinjoni, pršut, olive, origano / tomato, cheese, mushrooms, Karst ham, olives, oregano / Tomaten, Käse, Karstschinken, Champignons, Oliven, oregano / pomodoro, formaggio, funghi, prosciutto crudo, olive, origano)	<b>15,50 €</b>	<b>16,20 €</b>
<b>ARTIČOKA</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, šunka, artičoke, oliva, origano / tomato, cheese, ham, artichokes, olive, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Artischocken, Olive, oregano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, carciofi, oliva, origano)	<b>13,90 €</b>	<b>14,90 €</b>
<b>RUKOLA</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, slanina, rukola, Grana Padano sir, origano / tomato, cheese, bacon, rocket, Parmesan, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Rucola, Parmesan, oregano / pomodoro, formaggio, pancetta, rucola, formaggio a scaglie, origano)	<b>14,50 €</b>	<b>15,50 €</b>
<b>ZELENJAVNA</b> <sup>1,7</sup> (pelati, mozzarella, paprika, koruza, melancane, sveži šampinjoni, artičoke, bučke, češnjev paradižnik, olive, origano / tomato, cheese, peppers, sweetcorn, aubergine, mushrooms, artichokes, zucchini, cherry tomato, olives, oregano / Tomaten, Käse, Paprika, Mais, Auberginen, Pilze, Artischocken, Zucchini, Kirschtomaten, Oliven, oregano / pomodoro, formaggio, peperoni, mais, melanzane, funghi, carciofi, zucchine, pomodori ciliegia, olive, origano)	<b>14,90 €</b>	<b>15,90 €</b>
<b>TUNA</b> <sup>1, 4, 7</sup> (pelati, mozzarella, tuna, čebula, koruza, kislá smetana, oliva, origano / tomato, cheese, tuna, onion, sweetcorn, sour cream, olive, oregano / Tomaten, Käse, Thunfisch, Zwiebel, Mais, saure Sahne, Olive, oregano / pomodoro, formaggio, tonno, cipolla, mais, panna acida, oliva, origano)	<b>13,90 €</b>	<b>14,90 €</b>

- MORSKA** 1, 2, 4, 7, 14 **14,50 € 15,50 €**  
 (pelati, mozzarella, morski sadeži, tržaška omaka, olive, origano / tomato, cheese, seafood, garlic sauce, olives, oregano / Tomaten, Käse, Meeresfrüchte, Knoblauchsauce, Oliven, oregano / pomodoro, formaggio, frutti di mare, salsa con prezzemolo e aglio, olive, origano)
- MOCARELA** 1, 7 **13,50 € 14,50 €**  
 (pelati, mocarela, paradižnik, bazilika, olive, origano / tomato, mozzarella, fresh tomato, basil, olives, oregano / Tomaten, Mozzarella, frische Tomaten, Basilikum, Oliven, oregano / pomodoro, mozzarella, pomodoro fresco, basilico, olive, origano)
- CAPRESE** 1, 7, 8 **15,90 € 16,50 €**  
 (pelati, mocarela, pečen pršut, rukola, bazilikin pesto, sir iz bivljega mleka, paradižnik, origano / Pelati, mozzarella, roast ham off the bone, rucola, basil pesto, buffalo cheese and tomato, oregano / Tomaten, Buffalo Mozzarella, gebratener Schinken, Rucola, Basilikum-Pesto, Buffelkase, frische Tomate, oregano / pomodori pelati, buffalo mozzarella, prosciutto arrosto, rucola, pesto al basilico, formaggio di bufala, pomodoro, origano)
- JURČEK** 1, 3, 7 **15,50 € 16,50 €**  
 (pelati, mozzarella, suha salama, jurčki, česen, mešano jajce s kisló smetano in peteršiljem, origano / Tomato sauce, cheese, dry salami, porcini mushrooms, garlic, scrambled egg with sour cream and parsley, oregano / Tomatensauce, Käse, Trockensalami, Steinpilze, Knoblauch, Rührei mit Sauerrahm und Petersilie, oregano / Salsa di pomodoro, formaggio, salame secco, funghi porcini, aglio, uova strapazzate con panna acida e prezzemolo, origano)
- KEBAB** 1, 3, 7, 6, 10 **13,90 € 14,90 €**  
 (pelati, mozzarella, sveža paprika, čebula, kebab, jogurtov preliv, origano / tomato, cheese, peppers, onion, kebab, yoghurt dressing, oregano / Tomaten, Käse, frische Paprika, Zwiebel, Dönerfleisch, Joghurtdressing, oregano / pomodoro, formaggio, peperoni freschi, cipolla, kebab, salsa allo yogurt, origano)
- LOVSKA** 1, 3, 7, 10 **14,80 € 15,50 €**  
 (pelati, mozzarella, slanina, suha salama, hren, čebula, kuhano jajce, origano / tomato, cheese, bacon, salami, horseradish, onion, egg, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Salami, Kren, Zwiebel, Ei, oregano / pomodoro, formaggio, pancetta, salame di selvaggina, rafano (cren), cipolla, uova, origano)
- BOHINJSKA** 1, 7 **14,70 € 15,50 €**  
 (pelati, mozzarella, slanina, suha salama, kranjska klobasa, sveži šampinjoni, origano / tomato, cheese, bacon, salami, Carniola sausage, mushrooms, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Salami, Krainer Wurst, Champignons, oregano / pomodoro, formaggio, pancetta, salame, salsiccia della Carniola, funghi, origano)
- DOMAČA** 1, 7 **13,90 € 14,90 €**  
 (pelati, mozzarella, šunka, sveži šampinjoni, česen, kislá smetana, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, mushrooms, garlic, sour cream, oregano / Tomaten, Käse, gekochter Schinken, Champignons, Knoblauch, Sauerrahm, oregano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi, aglio, panna acida, origano)
- JEZERO** 1, 3, 7 **14,20 € 14,90 €**  
 (pelati, mozzarella, slanina, čebula, jajce, origano / tomato, cheese, bacon, onion, egg, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Zwiebel, Ei, oregano / pomodoro, formaggio, pancetta, cipolla, uova, origano)
- GORENJSKA** 1, 3, 7 **14,50 € 15,20 €**  
 (pelati, mozzarella, slanina, hrenovka, jajce, sveži šampinjoni, origano / tomato, cheese, bacon, frankfurter, egg, mushrooms, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Würstchen, Ei, Pilzen, oregano / pomodoro, formaggio, pancetta, wurstel, uova, funghi, origano)
- CALZONE** 1, 7 **14,90 €**  
 (pelati, mozzarella, šunka, sveži šampinjoni, kislá smetana, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, mushrooms, sour cream, oregano / Tomaten, Käse, gekochter Schinken, Champignons, Sauerrahm, oregano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi, panna acida, origano)
- VRAŽJA** 1, 7 **14,90 € 15,50 €**  
 (pelati, mozzarella, šunka, suha salama, melancane, česen, pekoči feferoni, čili, origano / tomato, cheese, boiled ham off the bone, salami, aubergine, garlic, peppers, chilli, oregano / Tomaten, Käse, Schinken, Salami, Auberginen, Knoblauch, Paprika, Chili, Oregano / pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, salame, melanzane, aglio, peperoni, peperoncino, origano)



**MEHIŠKA 1,7**

(pelati, mozzarella, slanina, koruza, fižol, čili jalapeno, nacho sir, origano / tomato, cheese, bacon, sweetcorn, beans, jalapenos, cheese nachos, oregano / Tomaten, Käse, Speck, Mais, Bohnen, Jalapeños, Nacho-Käse, oregano / pomodoro, formaggio, pancetta, mais, fagioli, jalapenos, formaggio nachos, origano)

**14,50 € 15,50 €****TARTUFATA 1,7**

(sladka smetana, tartufata, mozzarella, slanina, Grana Padano sir, origano / cream, tartufata, cheese, bacon, Parmesan, oregano / Sahne, Tartufata, Käse, Speck, Parmesan, oregano / crema di panna, tartufata, formaggio, pancetta, formaggio a scaglie, origano)

**14,90 € 15,90 €****TOSCANA 1,7,8**

(pelati, mozzarella, črne olive, sveža bazilika, bazilikin pesto, pršut, parmezan, buffalo mozzarella, origano / pelati, mozzarella, black olives, basil, basil pesto, prosciutto, parmesan, buffalo mozzarella, oregano / pelati, mozzarella, schwarze Oliven, Basilikum, Basilikum Pesto, Prosciutto, Parmesan, Büffelmozzarella, oregano / pelati, mozzarella, olive nere, basilico, pesto di basilico, prosciutto, parmigiano, mozzarella di bufala, origano)

**15,90 € 16,90 €****CEZAR 1,7**

(pelati, mozzarella, piščančji file, kuhano jajce, zelena solata, koruza, jogurtov preliv, origano / pelati, mozzarella, chicken filet, boiled egg, corn, joghurt dressing, oregano / Pelati, Mozzarella, Hähnchenfilet, Gekochtes Ei, Grüner Salat, Mais, Joghurt-Dressing, oregano / pelati, mozzarella, filetto di pollo, uovo sodo insalata verde, mais, salsa allo yogurt, origano)

**15,90 € 16,90 €****PICA KRUHEK 1,7**

1. (mozzarella, šunka / cheese, ham / Käse, Schinken / formaggio, prosciutto)  
2. (mozzarella, česen / cheese, garlic / Käse, Knoblauch / formaggio, aglio)

**9,50 €****MENJAVA PRILOGE**

POL / POL

**1,00 €****1,2 x**

# DODATKI ZA PICE

## SIDE DISHES / EXTRAS / SUPPLEMENTI FOR PIZZA

Gorgonzola <sup>7</sup> .....	3,00 €
Mocarela / mozzarella / Mozzarella / mozzarella <sup>7</sup> .....	2,50 €
Ovčji sir / sheep cheese / Ziegenkäse / pecorino <sup>7</sup> .....	3,00 €
Sir / cheese / Käse / formaggio <sup>7</sup> .....	2,00 €
Olive / olives / Oliven / olive .....	2,00 €
Slanina / bacon / Speck / pancetta .....	3,00 €
Suha salama / salami / Salami / salame .....	2,50 €
Kraški pršut / Karst ham / Karstschinken / prosciutto del Carso .....	3,50 €
Kranjska klobasa / Carniola sausage / Würstchen / salsiccia della Carniola .....	2,50 €
Kisla paprika / sour peppers / eingelegte Paprika / peperoni sott'aceto .....	2,00 €
Kisla smetana / sour cream / Sauerrahm / panna acida <sup>7</sup> .....	2,00 €
Artičoke / artichokes / Artischocken / carciofi .....	2,00 €
Gobe / mushrooms / Pilze / funghi .....	2,00 €
Melancane / aubergine / Auberginen / melanzane .....	2,00 €
Tuna / tuna / Thunfisch / tonno <sup>4</sup> .....	3,50 €
Nacho sir / cheese nachos / Nachokäse / formaggio Nachos <sup>7</sup> .....	2,50 €
Čebula / onions / Zwiebeln / cipolla .....	2,00 €
Koruza / sweetcorn / Mais / mais .....	2,00 €
Tatarska omaka / tartar sauce / Tatarsauce / salsa tartara <sup>3,7,14</sup> .....	3,00 €
Tržaška omaka / Trieste sauce / Trieste-Sosse / Salsa Triestina .....	3,00 €
Sardelni fileti / anchovy fillets / Sardellenfilets / filetti di acciughe <sup>4</sup> .....	2,00 €
Česen / garlic / Knoblauch / aglio .....	2,00 €
Morski sadeži / seafood / Meeresfrüchte / frutti di mare <sup>14,4</sup> .....	3,50 €
Fizol / beans / Bohnen / fagioli .....	2,00 €
Meso kebab / meat kebab / Dönerfleisch / kebab <sup>1,3,7,10</sup> .....	3,50 €
Hren / horseradish / Kren / rafano (cren) .....	2,00 €
Jajce / egg / Ei / uovo <sup>3</sup> .....	2,00 €
Paradižnik / tomato / Tomaten / pomodoro .....	2,00 €
Hrenovka / frankfurter / Würstchen / wurstel .....	2,00 €
Rukola / rocket / Rucola / rucola .....	2,00 €
Pekoči feferoni / chilli peppers / Chilischoten / peperoncino piccante .....	2,00 €
Sveža paprika / fresh pepper / frischer Pfeffer / peperoni .....	2,00 €
Kozji sir / goat cheese / Ziegenkäse / formaggio di capra <sup>7</sup> .....	2,00 €
Pelati / tomatoes / Tomaten / pomodori pelati .....	2,00 €
Kumarice / pickles / Gurken / cetriolini sott'aceto .....	2,00 €
Jogurtov preliv / yoghurt dressing / Joghurtdressing / dressing allo yogurt <sup>7,3</sup> .....	2,50 €
Jalapeno / jalapenos .....	2,50 €
Šunka / ham / schinken / prosciutto .....	3,00 €
Košarica kruha / bread in the basket / Brot im Korb / pane nel cestino .....	2,00 €



# SLADICE

## DESSERTS / SÜßSPEISEN / DOLCI

### 1. ČOKOLADNI SUFLE Z VANILIJEVIM SLADOLEDOM, JAGODAMI, BOROVNICAMI <sup>1, 3, 7, 8</sup>

CHOCOLATE SOUFFLÉ (with strawberries and blueberries)  
SCHOKOLADENSOUFFLE (mit Erdbeeren und Blaubeeren)  
SOUFFLÉ DI CIOCCOLATO (con fragole e mirtilli)



7,90 €

### 2. PALAČINKE - 3 kosi <sup>1, 3, 7, 8</sup> (z marmelado ali Nutello)

PANCAKES (with jam or Nutella)  
PFANNKUCHEN (mit Marmelade oder Nutella)  
CREPES (con marmellata, o Nutella)

6,50 €

### 3. ČOKOLADNI MOUSSE Z MALINAMI IN SVEŽIM SADJEM <sup>7</sup>

CHOCOLATE MOUSSE WITH RASPBERRIES AND FRESH FRUIT  
MOUSSE AU CHOCOLAT MIT HIMBEEREN UND FRISCHEN FRÜCHTEN  
MOUSSE DI CIOCCOLATO CON LAMPONI E FRUTTA FRESCA

7,50 €

### 4. PANAKOTA Z MALINAMI IN SVEŽIM SADJEM <sup>7</sup>

PANNA COTTA WITH RASPBERRIES AND FRESH FRUIT  
PANNA COTTA MIT HIMBEEREN UND FRISCHEN FRÜCHTEN  
PANNA COTTA CON LAMPONI E FRUTTA FRESCA

7,50 €

### 5. SLADOLED Z VROČIMI GOZDNIMI SADEŽI <sup>7</sup>

ICE CREAM WITH HOT FOREST FRUITS  
EIS MIT HEISSEN WALDBEEREN  
GELATO CON SALSA CALDA AI FRUTTI DI BOSCO

6,90 €

### 6. DOMAČI CHEESECAKE Z BOHINJSKO SKUTO IN SVEŽIM MANGOVIM PRELIVOM <sup>7, 1</sup>

CHEESECAKE WITH BOHINJ COTTAGE CHEESE AND FRESH MANGO TOPPING  
KÄSEKUCHEN MIT BOHINJER TOPFEN, FRISCHEM MANGO-TOPPING  
CHEESECAKE CON PENTOLA DI BOHINJ, COPERTURA AL MANGO FRESCO

7,90 €

### 7. KEPICA SLADOLEDA <sup>7</sup>

ICE-CREAM SCOOP  
EISPORTIONIERER  
PALLINA DI GELATO

2,90 €



# PIJAČA

## DRINKS / GETRÄNKE / BEVANDE

### Topli napitki / Hot beverages / Heiße Getränke / Bevande calde

KAVA / coffee / Kaffee / caffè .....	2,00 €
KAVA Z MLEKOM / coffee with milk / Kaffee mit Milch / caffè macchiato .....	2,40 €
KAVA S SMETANO / coffee with cream / Kaffee mit Sahne / caffè con panna .....	2,40 €
CAPPUCCINO .....	2,40 €
BELA KAVA S SMETANO / latte with whipped cream / Milchkaffee mit Schlagsahne / caffelatte con panna montata .....	2,80 €
BELA KAVA / white coffee / Milchkaffee / caffelatte .....	2,60 €
ČAJ / tea / Tee / thè .....	2,40 €
ČAJ Z MLEKOM / tea with milk / Tee mit Milch / thè con latte .....	2,40 €
ČAJ Z LIMONO / tea with lemon / Tee mit Zitrone / thè al limone .....	2,40 €
MED / honey / Honig / miele .....	1,00 €
KAKAV / cocoa / Kakao / cacao .....	2,60 €
KAKAV S SMETANO / cocoa with whipped cream / Kakao mit Schlagsahne / cacao con panna montata .....	2,90 €
IRISH COFFEE .....	6,40 €
SMETANA / cream / Sahne / panna montata .....	1,00 €
MLEKO / milk / Milch / latte .....	0,1 l ..... 1,00 €

### Sokovi / Juices / Säfte / Succhi di frutta

JAGODNI NEKTAR / strawberry nectar / Erdbeernektar / nettare di fragola .....	0,2 l ..... 3,20 €
BRESKOV NEKTAR / peach nectar / Pfirsichnektar / nettare di pesca .....	0,2 l ..... 3,20 €
MARELIČNI NEKTAR / apricot nectar / Aprikosennektar / nettare di albicocca .....	0,2 l ..... 3,20 €
ANANASOV NEKTAR / pineapple nectar / Ananas-Nektar / nettare di ananas .....	0,2 l ..... 3,20 €
POMARANČNI SOK / orange juice / Orangensaft / succo d'arancia .....	0,1 l ..... 1,50 €
JABOLČNI SOK / apple juice / Apfelsaft / succo di mela.....	0,1 l ..... 1,50 €
COCA COLA .....	0,25 l ..... 3,20 €
FANTA .....	0,25 l ..... 3,20 €
SPRITE .....	0,25 l ..... 3,20 €
SCHWEPPE'S BITTER LEMON .....	0,25 l ..... 3,20 €
SCHWEPPE'S BITTER LEMON .....	0,1 l ..... 3,20 €
SCHWEPPE'S TONIC .....	0,25 l ..... 3,20 €
LEDENI ČAJ / ice tea / Eistee / thè freddo .....	0,3 l ..... 3,20 €
RADENSKA / mineral water / Mineralwasser / acqua minerale.....	0,1 l ..... 0,70 €
RADENSKA / mineral water / Mineralwasser / acqua minerale.....	0,5 l ..... 3,30 €
RADENSKA / mineral water / Mineralwasser / acqua minerale .....	1 l ..... 6,90 €
VODA V STEKLENIČI / water / Tafelwasser / acqua .....	0,5 l ..... 3,00 €
VODA Z OKUSOM / flavoured water / aromatisiertes Wasser / acqua (vari gusti) .....	0,5 l ..... 3,00 €
COCKTA .....	0,25 l ..... 3,20 €
CEDEVITA .....	0,25 l ..... 3,20 €
NARAVNA LIMONADA / natural lemonade / natürliche Limonade / limonata naturale .....	0,5 l ..... 3,50 €
POSTREŽNINA VODE / Tap water / Leitungswasser / acqua di rubinetto .....	1,0 l ..... 2,00 €

## Piva / Beer / Bier / Birra

VILLACHER – svetlo, točeno / pale draught / hell vom Fass / alla spina .....	0,5l .....	4,00 €
VILLACHER – svetlo, točeno / pale draught / hell vom Fass / alla spina .....	0,3l .....	3,60 €
VILLACHER – svetlo, točeno / pale draught / hell vom Fass / alla spina .....	0,2l .....	3,50 €
VILLACHER – temno, točeno / dark draught / dunkel vom Fass / alla spina .....	0,5l .....	4,00 €
VILLACHER – temno, točeno / dark draught / dunkel vom Fass / alla spina .....	0,3l .....	3,60 €
VILLACHER – temno, točeno / dark draught / dunkel vom Fass / alla spina .....	0,2l .....	3,50 €
VILLACHER – mešano, točeno / mixed draught / gemischt vom Fass / alla spina.....	0,5l .....	4,00 €
VILLACHER – mešano, točeno / mixed draught / gemischt vom Fass / alla spina.....	0,3l .....	3,60 €
LAŠKO – steklenica / bottle / aus der Flasche / bottiglia .....	0,5l .....	4,00 €
UNION – steklenica / bottle / aus der Flasche / bottiglia .....	0,5l .....	4,00 €
RADLER – steklenica / bottle / aus der Flasche / bottiglia .....	0,5l .....	4,00 €
RADLER BITTER LEMON – točen / draught / vom Fass / alla spina .....	0,5l .....	4,00 €
RADLER BITTER LEMON – točen / draught / vom Fass / alla spina.....	0,3l .....	3,60 €
UNI – brezalkoholno, steklenica / alcohol-free, bottle / alkoholfrei, Flasche / analcolica, bottiglia ...	0,5l .....	4,00 €
ERDINGER – pšenično, steklenica / bottle / Weizenbier aus der Flasche / bottiglia .....	0,5l .....	4,80 €
ERDINGER – brezalkoholno / alcohol-free / alkoholfrei / analcolica .....	0,5l .....	4,80 €



## Žgane pijače / Spirits / Spirituosen / Liquore alla salvia

SADJEVEC / fruit brandy / Obstbrand / Grappa alla frutta .....	0,03 l .....	3,60 €
PELINKOVEC / wormwood brandy / Kräuterschnaps / Grappa all'anice .....	0,03 l .....	3,80 €
TRAVARICA / herb brandy / Kräuterschnaps / Grappa alle erbe .....	0,03 l .....	3,60 €
VODKA / Wodka .....	0,03 l .....	3,60 €
BEEFEATER GIN .....	0,03 l .....	3,60 €
VILJAMOVKA / Williams pear brandy / Williams Christ / Grappa alla pera .....	0,03 l .....	4,60 €
RUM .....	0,03 l .....	3,60 €
JÄGERMEISTER .....	0,03 l .....	3,90 €
MARTELL – konjak / cognac / Kognak / cognac .....	0,03 l .....	6,50 €
COURVOISIER – konjak / cognac / Kognak / cognac .....	0,03 l .....	5,50 €
APEROL SPRITZ .....	0,03 l .....	7,90 €

## Viski / Whiskey

CANADIAN CLUB .....	4,50 €
JAMESON .....	4,50 €
JACK DANIELS .....	4,50 €
CHIVAS .....	5,50 €





# Vina

## VINA / WINE / WEIN / VINO

		
<b>SIVI PINOT - DAR SONCA</b> <sup>12</sup> <i>SUHO, BELO / DRY WHITE WINE / TROCKENER WEISSWEIN / VINO BIANCO SECCO</i>	3,60 €	25,00 €
<b>REBULA EKO - ERZETIČ, GORIŠKA BRDA</b> <sup>12</sup> <i>SUHO, BELO / DRY WHITE WINE / TROCKENER WEISSWEIN / VINO BIANCO SECCO</i>	4,60 €	31,00 €
<b>DAMSKI ROSE - ERZETIČ, GORIŠKA BRDA</b> <sup>12</sup> <i>POLSUHO, ROSE / SEMI DRY, ROSE WINE / HALBTROCKENER ROSÉWEIN / SEMI SECCO, VINO ROSATO</i>	4,60 €	31,00 €
<b>CABERNET SAUVIGNON - KRISTANČIČ, GORIŠKA BRDA</b> <sup>12</sup> <i>SUHO, RDEČE / DRY RED WINE / TROCKENER ROTWEIN / VINO ROSSO SECCO</i>	4,80 €	33,00 €
<b>STARA BRAJDA RDEČA, BUTELJKA - ŠČUREK, GORIŠKA BRDA</b> <sup>12</sup> <i>SUHO, RDEČE / DRY RED WINE / TROCKENER ROTWEIN / VINO ROSSO SECCO</i>		54,00 €
<b>RUMENI MUŠKAT - SIMČIČ, GORIŠKA BRDA</b> <sup>12</sup> <i>SLADKO, BELO / SWEET WHITE WINE / SÜSSER WEISSWEIN / VINO BIANCO DOLCE</i>	3,90 €	28,00 €
<b>RUBINO, BUTELJKA - FORNAZARIČ, GORIŠKA BRDA</b> <sup>12</sup> <i>POLSUHO, RDEČE / SEMI DRY RED WINE / HALBTROCKENER ROTWEIN / VINO ROSSO SECCO</i>		48,00 €
<b>HIŠNO VINO - KRISTANČIČ, GORIŠKA BRDA</b> <sup>12</sup> <i>BELO, RDEČE / WHITE OR RED WINE / WEISS- ODER ROTWEIN / VINO BIANCO O ROSSO</i>	2,90 €	
<b>CVIČEK</b> <sup>12</sup> <i>SUHO, RDEČE / DRY RED WINE / TROCKENER ROTWEIN / VINO ROSSO SECCO</i>	2,20 €	
<b>JANŽEVEC</b> <sup>12</sup> <i>POLSUHO / SEMI DRY WINE / HALBTROCKENER WEIN / VINO SEMISECCO</i>	2,20 €	





# *Okusite Slovenijo*

**A TASTE OF SLOVENIA  
SLOWENIEN SCHMECKEN  
GUSTATE LA SLOVENIA**



- 1. JELENOVI MEDALJONI** <sup>1, 3, 7, 14, 4</sup> **29,90 €**  
 (jelenovi medaljoni z brusnično omako in rateškimi krapci)  
*VENISON MEDALLION (venison medallion with cranberry sauce and "krapci" (traditional cheese-filled pasta packages))*  
*HIRSCHMEDAILLONS (Hirschmedaillons mit Preiselbeersauce und Teigtaschen "Rateški krapci")*  
*FILETTI DI CERVO (filetti di cervo con salsa di mirtilli rossi e "krapci" – ravioli lievitati al formaggio)*
- 2. BOHINJSKA PONEV** <sup>7, 14, 4</sup> **19,80 €**  
 (popечena svinjska ribica, pečeno kislo zelje s slanino, pečeni krompir, jurčkova omaka)  
*BOHINJ SIZZLING PAN (roast tenderloin, braised cabbage with bacon, roast potatoes, porcini (mushroom) sauce)*  
*BOHINJER-PFANNE (gebratenes Schweinefilet, gebackenes Sauerkraut mit Speck, Bratkartoffeln, Steinpilzsauce)*  
*TEGAME "BOHINJ" (filetto di maiale grigliato, crauti soffritti con pancetta, patate al forno, salsa di funghi porcini)*
- 3. DOMAČI BOHINJSKI NAREZEK "PRISTAVC"** **17,80 €**  
 (salama divjijega prašiča, suha bohinska klobasa, goveji jezik, hren, zaseka)  
*TRADITIONAL COLD CUTS FROM BOHINJ "PRISTAVC"*  
*(Wild boar sausage, Beef tongue, Homemade dry sausage Bohinj Style, Bohinj minced smoked bacon)*  
*TRADITIONELLER KALTER BOHINJER AUFSCHNITT "PRISTAVC"*  
*(Rinderzunge, Wildschweinwurst, Hausgemachte Trockenwurst nach Bohinj Art, hausgemachter Schmalz)*  
*AFFETTATI MISTI DI BOHINJ "PRISTAVC"*  
*(Lingua di mazo, Salsiccia di cinghiale, Salsiccia secca domestica alla Bohinj, lardo "zaska")*
- 4. GOVEJA JUHA Z DNEVNO ZAKUHO** <sup>7</sup> **5,50 €**  
*BEEF BOUILLON WITH GARNISH*  
*RINDFLEISCHSUPPE MIT EINLAGE*  
*BRODO DI MANZO CON TAGLIOLINI*
- 5. KRANJSKA KLOBASA S KISLIM ZELJEM IN HRENOM** <sup>10, 14, 4</sup> **16,60 €**  
*CARNIOLA SAUSAGE WITH PICKLED CABBAGE AND HORSERADISH*  
*KREINER WURST MIT SAUERKRAUT UND KREN*  
*SALSICCIA CARNIOLA CON CRAUTI E CREN*
- 6. SVEŽA BOHINJSKA POSTRV Z GRAHOVIM PIREJEM IN PEČENO ZELENJAVO NA MEDITERANSKI NAČIN** - cca 300-350g <sup>4, 7</sup> **20,80 €**  
*FRESH BOHINJ TROUT WITH PEA PUREE AND GRILLED VEGETABLES IN THE MEDITERRANEAN STYLE*  
*FRISCHE BOHINJER FORELLE MIT ERBSENPUREE UND GEGRILLTER GEMÜSE NACH MEDITERRANER ART*  
*TROTA FRESCA DI BOHINJ CON PUREA DI PISELLI E VERDURE GRIGLIA ALLA MEDITERRANEO*
- 7. DIVJAČINSKI GOLAŽ GOLAŽ S POLENTO** <sup>1, 3, 7</sup> **16,90 €**  
*VENISON GOULASH WITH POLENTA - CORNMEAL*  
*WILDGULASCH MIT POLENTA - MAISMEHL*  
*GOULASH DI CERVO CON POLENTA*
- 8. DOMAČI RATEŠKI KRAPI Z DOMAČO BOHINJSKO SKUTO IN ZASEKO** <sup>1, 3, 7</sup> **13,50 €**  
*HOME-MADE RATEŠKI KRAPI (BOILED PASTA PACKAGES) FILLED WITH BOHINJ COTTAGE CHEESE AND HOME-MADE BOHINJ MINCED BACON*  
*HAUSGEMACHTE TEIGTASCHEN GEFÜLLT MIT BOHINJER TOPFEN, MAISPOLENTA, ZWIEBEL, EI UND BOHINJER SPECK*  
*"KRAPI" (RAVIOLI LIEVITATI CON PENTOLA DI BOHINJ, RIPIENO DI RICOTTA, POLENTA DI MAIS, CIPOLLA E UOVA) FATTI IN CASA E CONDITI CON LARDO DI BOHINJ*



GUESTHOUSE  
*Pr' Pristave*

Za informacije o alergeni snoveh v hrani se obrnite na natakarja.  
Vse cene so v EUR in vključujejo DDV. Cenik velja od 21. 04. 2026.  
Pridržujemo si pravico do sprememb cen.

Please ask the staff if you have a question about food allergies.  
All prices are in EUR and include VAT. Price list valid from April 21<sup>st</sup> 2026.  
We reserve the right to change prices.

Für Informationen über Allergene, wenden Sie sich bitte an den Service.  
Alle Preise sind in EUR, inkl. MwSt. Preisliste ist gültig ab 21. 04. 2026.  
Wir behalten uns das Recht auf Preisänderungen vor.

Per informazioni sugli allergeni rivolgersi al personale di sala.  
Tutti i prezzi sono in indicati in € e comprensivi di IVA. Prezzi validi dal 21. 04. 2026.  
I prezzi possono essere soggetti a modifiche.

MA NALOŽBE d.o.o., Polje 18, Bohinjska Bistrica  
ID za DDV / VAT Reg No / USt-IdNr. / P.IVA: SI92451209



# Snovi ali proizvodi, ki povzročajo alergije ali preobčutljivosti

- žita, ki vsebujejo gluten, zlasti: pšenica, rž, ječmen, oves, pira, kamut ali njihove križane vrste, in proizvodi iz njih, razen:
  - glukočnih sirupov na osnovi pšenice, vključno z dekstrozo (1);
  - maltodekstrinov na osnovi pšenice (1);
  - glukočnih sirupov na osnovi ječmena;
  - žit, ki se uporabljajo za alkoholne destilate, vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora;
- raki in proizvodi iz njih;
- jajca in proizvodi iz njih;
- ribe in proizvodi iz njih, razen:
  - ribje želatine, ki se uporablja kot nosilec za vitamine ali karotenoide;
  - ribje želatine ali želatine iz ribjih mehurjev, ki se uporablja kot sredstvo za bistrenje piva in vina;
- arašidi (kikiriki) in proizvodi iz njih;
- zrnje soje in proizvodi iz njega, razen:
  - popolnoma rafiniranega sojinega olja in maščob (1);
  - naravnih zmesi tokoferola (E306), naravnega D-alfa-tokoferola, naravnega D-alfa-tokoferol acetata, naravnega D-alfa-tokoferol sukcinata iz soje;
  - rastlinskih sterolov in estrov rastlinskih sterolov iz sojinega olja;
  - rastlinskih estrov stanola, proizvedenih iz sterolov iz sojinega olja;
- mleko in mlečni proizvodi (ki vsebujejo laktozo), razen:
  - sirotke, ki se uporablja za alkoholne destilate, vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora;
  - laktitola;
- oreški, In sicer mandlji (*Amygdalus communis* L.), lešniki (*Corylus avellana*), orehi (*Juglans regia*), indijski oreščki (*Anacardium occidentale*), ameriški orehi (*Carya Illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), brazilski oreščki (*Bertholletia excelsa*), pistacija (*Pistacia vera*), makadamija ali orehi Queensland (*Macadamia ternifolia*) ter proizvodi iz njih, razen oreškov, ki se uporabljajo za alkoholne destilate, vključno z etilnim alkoholom kmetijskega izvora;
- listna zelena in proizvodi iz nje;
- gorčično seme in proizvodi iz njega;
- sezamovo seme in proizvodi iz njega;
- žveplovi dioksid in sulfiti v koncentraciji več kot 10 mg/kg ali 10 mg/l glede na skupni S<sub>02</sub>, ki se izračunajo za proizvode, ki so pripravljene za uživanje ali obnovljene v skladu z navodili proizvajalcev;
- volčji bob in proizvodi iz njega;
- mehkužci in proizvodi iz njih.